

中國應該警惕銀行私有化的陷阱

[美] 小約翰·柯布 博士
中美後現代發展研究院院長, 美國過程研究中心創會主任

金融問題關涉一國經濟之命脈，需要給與特別關注。今天，在世界範圍內，越來越多的有影響力的精英人物在大聲呼吁“改革”中國的金融體系，試圖推動中國的銀行私有化之路。對此，我想談談自己的看法。我不想以權威自居。貨幣的歷史是複雜的，當前的實踐是非常多样的。最好把我的評論看作是十分簡化的和概論性的。

首先我想介紹作為我的理論依據的一些書。從大量的文獻中，我選擇新近三位作者的著作。他們並不是對每一個論題都完全觀點一致，但他們對於貨幣的性質，對將貨幣發行 (the creation of money) 轉移給私人或者不受管制的人的危險性有著一致的看法。

近來，也許在貨幣發行方面最有威望的作家是伯納德·李特 (Bernard Lietaer)。他有過從事實際世界金融工作的履歷。他與鄧恩 (Jacqui Dunne) 合著了《反匯率：新通貨如何使短缺扭身為繁榮》(Rethinking Money: How New Currencies Turn Scarcity into Prosperity)。第二位作者是托馬斯·格雷科 (Thomas Greco)，他自世紀90年代以來一直致力於啟發人們對貨幣的真實本質進行反思。他最近的一本書是《貨幣的終結和文明的未來》(The End of Money and the Future of Civilization)。第三位是我特別喜歡的埃倫·布朗 (Ellen Brown)，我十分贊賞她對中國的研究。她的兩本關於貨幣的書是《債務網：我們的貨幣體系中令人震驚的真相以及我們如何擺脫》(The Web of Debt: The Shocking Truth About Our Money System And How We Can Break Free)《公共銀行方案：從緊縮政策到繁榮》(The Public Bank Solution: From Austerity to

Prosperity)。

請注意，中國現在已經有了埃倫·布朗所倡導的公共銀行。在這一論題上我提議中國是因為我十分關心中國的前途。中國能夠快速發展並從事如此之多有重大意義的項目得益於中國政府的貨幣發行制度，我感覺中國國內對此缺乏廣泛的共識。在許多方面，中國依賴所謂西方的“專家”。其危險在於中國所諮詢的那些人會鼓勵中國將它的銀行體系“自由化”(liberalize)。西方專家會建議“改革”，而他們的建議有時看起來是正確的——比如，改革能抵制浪費和消除腐敗。

中國已經容許私人所有的西方銀行在中國經營。也許目前這樣做所產生的危害是極小的。然而，這些外國私人銀行也許會擴張它們的經營並討好中國的投資者和企業家。它們可能會建立自己的影響力並擴張經營。她們會與中國越來越多的有影響力的精英們一唱一和，共同呼吁“改革”。中國目前的優勢可能會漸漸消退甚至最終喪失。

我的擔心也許是杞人憂天。也許中國有許多領袖充分認識到了公共銀行即銀行國有的重要性以及私人銀行的危險。但中國政府對“專家們”的開放程度令我擔憂。“專家”太容易被看作經濟學家。

可悲的甚至是十分奇怪的是，經濟學界對金融現在的運作方式很少關注。因為在正統的新自由主義經濟學家看來，銀行的私人化是好的，這是公理，美國的絕大多數經濟學家支持對銀行的私人化，他們甚至沒有理解（或至少沒有向公眾解釋）銀行對貨幣發行的壟斷。這一壟斷使它們能夠將財富聚集到他們自己的手里，並且也控制國家的經濟命脈。今天的世界性銀行對世界事務有著

巨大影響。

你會發現我所引述的作者們并不在經濟部門任職。他們被引向這一論題是因為該問題本身極其重要，而經濟專家們却忽視或者誤解它。大多數專業經濟專家對這類書很少關注，如果他們提及它們，也只是以貶低它們的方式進行。這很容易導致政府對專家們輕視的這些觀念不屑一顧。但就我所知，這些被經濟學家們所忽視的基本事實，其重要性是巨大的。

在美國，銀行對大眾媒體和學校教材有重大影響。它們對經濟學的教授方式也有重大影響。這使得廣大的、占人口大多數的群眾一直忽視它們所造成的損害。經融危機時期喚起了一些民眾的憤怒，但銀行先運用它們的權力從公眾中脫身，然後讓公眾來承受它們所引起的後果。

銀行寡頭對媒體的控制使他們能夠將人們的注意力轉移到它處。許多粗心的讀者被說服將金融危機歸罪於政府，甚至歸罪於政府對銀行的管制。以這樣或那樣的方式，我們一直被蒙在鼓里。

儘管我缺乏專門知識，我將嘗試解釋貨幣的基本性質，它是如何被創造的，以及為什麼這很重要。

許多世紀以來，在世界的絕大多數地方，貨幣的地位首要的是交換的媒介。如果一個地區生產木材，另一地區生產羊毛，這兩地之間可以通過以物易物的方式來交換。但當交易變得複雜時，擁有一些在各種交易中都可供使用的、便於攜帶的貴重物品是很有助益的。金銀的使用最為廣泛。一個不需要使用木材的商人可以用黃金購進木材，然後將木材賣給那些需要木材的人。

貨幣主要是一種比其他商品更方便支付的、可以自由買賣的商品。貨幣的

部分價值在於這一商品的支付功能。貨幣供應量的增長只能取決於商品的增長。

漸漸地，人們發現貨幣可以通過另一種途徑來增加。假設有人的思想委託他人來照看他們的黃金。當富人想購買東西的時候，他們會取一些黃金並作為貨幣來使用。但賣家可能并不想管理黃金。這時，買家授權某人從他的賬戶中扣除一些並加到賣家的賬戶上，這樣會更方便。如果那個賣家自己想買些其他物品，他可以用文件來完成。換句話說，記賬的文件可以成為實際的交換手段。在不增加任何數量的黃金的狀況下，可以通過用文件指代黃金來增加交易的数量。

儲存黃金的人會很高興，因為黃金的持有者（銀行）放貸時會收取利息。黃金的所有者會從利息中獲利，持有者會收取一定的佣金。通常黃金本身不會被借出。交易只是以賬戶的形式記錄下來。

然後，黃金的持有者有了一個非凡的發現。黃金幾乎是不需要的。由於這一原因，黃金的持有者可以簽發文件將同一筆黃金貸給多人。這當然會存在風險。如果擁有這筆黃金的人們同時來提取黃金，持有者將無法提供。但由於這一現象的發生如此罕見，黃金的持有者從眾人那里收取利息，而不跟黃金的所有者分享，這樣黃金的持有者可以獲得巨大的利潤，因此，這個風險是值得去冒險的。黃金的持有者，我將稱之為銀行家，於是變得十分富有。

當然，他們這是在經營一項重要的服務。他們以比黃金這一貨物的採采更快速的度增加貨幣的供應量。新增的貨幣增加了投資和購買力，因此增加了經濟活動的总量。結果，發生這一現象的

本期主要內容

中國應該警惕銀行私有化的陷阱	第1版
走向一種共情主義（下）	第1版
懷特海“學習即評價理論”對中國課改的意義	第2版
走在哥白尼走过的路上	第3版
為生態文明時代的教育開拓一片新天地	第3版
將靜觀帶入你的生命中（三）	第4版
這個禪師不简单	第4版

社區更加繁榮。

同時，變得十分明顯的是，對銀行系統來說，持有黃金並不是必須的了。貨幣的價值取決於對銀行或者政府的信任。正如我之前闡述的，今天的銀行體系依賴於政府的支持。但在美國，銀行體系的建立是使政府蒙受損失為代價來使銀行變得富有的。

很久以前，一些人已經意識到，政府發行貨幣不需要依據黃金或其他商品。政府會宣布發行的貨幣可以通過稅收來支付。以此為基礎發行的紙幣被公眾作為貨幣欣然接受。

美國由英國殖民地發展而來，美國本土的黃金很少，美國人發現，可以運用法定通貨即以對發行者的信任為基礎發行的貨幣來刺激（下轉第2版）

走向一種共情主義（下） ——文明對話的新使命

樊美筠 王治河

而第二次啟蒙思想家則對這一風行現代世界數百年的西方中心主義進行了挑戰。在他們看來，西方中心主義的一個致命缺陷是將某種有限、特殊的東西非法地誇大為無限、普通的東西，進而排斥其他有限、特殊的東西。將“西方歷史”理所當然地“等同於世界歷史”。正如荷蘭學者阿克塞斯特分析的那樣，“我們看是樹干的西方歷史已經變成整個森林的一部分。理性的勝利以及由於19世紀工業無產階級的解放而帶來的鬥爭只是區域性的重要了。”“現在是為了意識到我們的文化只是許多特殊文化的一種的時候了。”我們過高地估計了自己文化的重要性。“故事該結束了。” 湯因比說他畢生所致力

的，就是努力幫助現代西方人走出“現代西方文明優於其他文明”的錯誤信念。

在當代過程哲學的奠基者懷特海看來，西方的基督教和東方的佛教之所以在現代社會衰落，其中一個重要原因是由於每一方“都將自身過分地隔絕起來。”“學術上愚蠢地自以為是，無知狂熱信徒的自以為是，這兩者結合起來使得這兩種宗教各自將自己封閉在使自己的思想形式里。他們便都未向對方尋求更深的意義，繼續保持著自我滿足與貧瘠無肥的狀態。”

西方中心主義為何能如此猖獗呢？按照家安樂哲的分析，西方中心主義之所以尾大不掉，所仰仗的是現代性的“勢”。“現代性是歐洲中心主義的。”它的歐洲中心主義不僅體現在它明顯地“漠視世界其他領域的存在”上，而且體現在它“不明显的但更有害的打著普遍主義的旗號行種族中心主義之實上”。

這或許部分地解釋了為什麼哈貝馬斯所標舉的現代性工程儘管業已千瘡百孔了，但却執意要完成

它，顯然是因為他堅信自己的“工程”是具有普世意義的。全然罔置歷史上該工程以文明和進步的名義對“一半世界文化的毀滅”的歷史和今天該工程“替歐洲文化霸權製造合法性理論”的現實。

勞爾認為，“現在美國本身需要被克服，因為美國最好的部分已經被現代性最壞的部分所侵蝕了。在某種程度上地球上所有社會都分享了這一命運。現代性威脅遮蔽和窒息所有與高級和深層意義相聯系的一切價值，包括那些與人類生活的生存最親密的價值。”按照《新現代性？》一書作者的說法，隨著“啟蒙理性的祛魅的世界成為一個破產的世界”，“老的啟蒙真的是結束了。”

其實，對中國人民來說，現代啟蒙的自民主概念的破產早在19世紀中叶西方列強開始侵略中國，“從經濟上和文化上對中國進行開膛破肚”那一刻就開始了。因為怎麼可以一方面高揚普世民主人權，一方面肆意侵略他人、瘋狂掠奪他人的資源呢？用著名國際關係學者、法國巴黎政治大學教授扎基·拉伊迪在他的《沒有意義的世界》中的表述，如果我們要用一句有特色的話來概括冷戰結束所帶來的整個醒悟（幻滅）的話，那就是，“我們想我們目睹了啟蒙運動的完成，而事實是一切似乎都展示了啟蒙運動殘酷地走到了它的頭上。”在他看來，啟蒙的破產也帶來了意義的危機，為人類帶來一個“沒有意義的世界”。

三，追求文明之間的“互補並茂”

如果說，第一次啟蒙是西方中心主義的獨奏的話，那麼第二次啟蒙則是眾多文明共同譜寫的交響樂。如同“沒有唯一正確的培育孩子的方式”一樣，也沒有一個人可以獨霸真理，更沒有一種文明可以

窮盡真理。因此文明之間的互補就顯得非常必要。這意味著第二次啟蒙並非要用其他文明取代西方文明，而是強調文明之間的互補並茂。用我國著名比較文學家樂黛雲先生的話說就是，要“通過相互彌補和產生共鳴，來解決人類面臨的共同困惑”。

由於第二次啟蒙視“尊重他者”為自己的核心價值觀，因此“倡導對話”和“欣賞差異”，追求“互補並茂”逐成為第二次啟蒙的對話觀的重要组成部分。這種對話觀為文明之間的平等對話提供了思想支撐，开辟了廣闊的空間。

第二次啟蒙思想家不滿足將不同文明之間的對話僅僅停留在對話上，將對話本身當作目的，而主張通過對話追求文明之間的互補並茂。因此強調“互補”成為第二次啟蒙的對話觀的一個十分重要的方面。柯布就非常欣賞諾思魯普關於東西文化互補的洞見，提出“我們希望通過向他們學習來豐富我們的生活，淨化我們的信仰。當然，我們同時也貢獻出在自己傳統中被認為是真正有价值的東西。”例如，佛教對實在的本性“具有一定深度的洞見，那正是我們所缺乏的。”格裡芬也認為，“文明的生存就取決於歷史上著名的諸宗教傳統建立相互尊重和相互合作的关系。”按照他的理解，懷特海式的多元論“允許我們看到兩類基本的宗教在各自描述不同的終極實在範圍內是同等正確的。”於是，我們能夠對持有不同觀點的人說，你也可以是正確的，我能夠從你的經驗中學習，你也從我的經驗中學習。通過“兩個終極實在”學說的提出，格裡芬試圖向世人表明：不同的文化傳統和宗教傳統不再需要因為基於不同的終極實在而相互衝突。它們不再相互取消，而是相互補充。根據彼此共有的許多價

值，它們相互學習並相互合作。

在安樂哲眼裡，中西對話的好處是相互的。他以中國的儒學與西方杜威的實用主義之間的對話為例，說明它們二者能夠彼此豐富，相互受益。在一個更為一般的層面上，甚至可以说，“從事中國哲學的研究能够增强西方哲学的生命力。”反过来，受过西方学术训练的学者，能够为重新阐释中国哲学“带来新颖的分析工具和崭新的视角。”当然，安樂哲和郝大維後面還有一個宏大的目的，那就是希望對中國思想的理解，能夠批判和改造西方文化傳統的缺陷提供智源。

從這樣一種互補並茂意識出發，現代西方“對科學和科學方法的尊重和欣賞”，“對個人價值和個人尊嚴的肯定”，“對人們參與那些影響生活決策的鼓勵”等優秀傳統便凸顯出其價值。同樣，伊斯蘭文明“對道德觀的尊崇”，“對長者的尊敬，對家庭負責，以及遵守法律”等美德也彰顯出其珍貴。與此同時，中國傳統文化中許多寶貴的菁華如“仁愛意識”，“有機整體意識”，“尚清意識”等也便得以前進場，在治療現代的過程中重新煥發出它的光彩。尤為重要的是，作為中國傳統文化最高理想的“萬物並育而不相害，道並行而不相悖”的中國和諧主義可為文明之間的和平共處提供“取之不盡的思想源泉”。

第二次啟蒙思想家的研究表

明，文明之間的互補並茂不僅是第二次啟蒙的一種理論訴求，而且也被大量新近所揭露出來的歷史事實所支持。

儘管許多受歐洲文化中心主義淫浸的西方科學家拒絕承認其他國家的文化和科學對現代西方科學形成的影響，認為在現代科學創造的過程中“歐洲一丁點都沒有借鑒

征 稿 啓 示 《世界文化論壇》由中美後現代發展研究院（美國）主辦。面向兩岸三地及美國華人世界，旨在促進中西文化交流，增進世界和平和人類共同福祉。 本報有以下欄目：文化廣場、放眼天下、美國大觀、洛城夜話、企業文化、思想手記、過程思維、綠燈人生、成功之道、大師風範、華人明星榜、信仰的天空、名校推薦（廣告）、互動特區、影響我一生的那一本書、影響我一生的那句話、特色店（廣告）等。歡迎兩岸三地、美國及世界各地的華人踴躍投稿。稿件最好控制在1500字內。滌筆費千字10-20美元。 電子稿件地址：ipdcclaremont@yahoo.com 網址：www.postmodernchina.org	《世界文化論壇》報學術委員會 (以姓氏筆劃為序) 丁子江 任平 成長春 劉孝廷 劉笑敢 劉全華 曲躍厚 李晨陽 李惠斌 陳俊偉 吳國盛 陳策灼 楊富斌 金惠敏 歐陽康 俞姁嫻 顧林玉 唐力權 鞠實凡 安樂哲 鮑宗豪
《世界文化論壇》報	
主編：樊美筠 編委：王治河 王蓉蓉 朱易 倪培民 謝文郁 曾慶華 黃勇 馮毅 顧問：葉秀山 叶明 朱德生 周桂錕 樂黛雲	

走在哥白尼走过的路上

——波兰历史名城克拉科夫之行

[美] 梅君

与波兰结缘起于儿子。几年前儿子在联合学院上大学预科时，曾经有一名叫卢卡什的波兰室友，两人结下深厚友情...

2013年9月8日晚上八点，飞机准时降落在克拉科夫机场，原以为办理入境手续会费一点时间，结果没想到的是，这里根本没有入境手续可办...

一切都顺利，办好入住手续后，旅店前台很热情地将我们送到房间。我们住的青年旅舍是一个大套间，除了我们的这个单间外，还有洗漱室、浴室、两个公共区域及另外三个卧室...

一宿无话。第二天一早，呼吸着湿润清新的空气，沐浴着克拉科夫九月的阳光，头顶着一片纯蓝的天空，我们步行去会场...

第九届怀特海国际学术会议的东道主在克拉科夫艺术与科学学院。最著名的中央集市广场只有数步之遥。下午的分会场则在克拉科夫主教宫殿...

酝酿一年之久的海峡两岸建设性后现代哲学与教育高层论坛于2013年8月23-28日在哈尔滨师范大学召开。论坛由哈尔滨师范大学教育科学学院主办...

世界著名过程思想家、建设性后现代领军小约翰·柯布博士专门从大洋彼岸为此次会议发来贺信。认为“大会讨论的主题对中国的未来至关重要”...

两岸学者聚在一次专门探讨建设性后现代哲学与教育问题这在国内尚属首次。两岸学者对建设性后现代哲学的兴趣与欣赏、对中国教育现实问题的关注与忧虑...

俞懿娟教授第一个发言，主题是“怀特海哲学与后现代教育”。这是足以引起人们倾听和交流欲望的题目。她认为无论现代教育，还是解构后现代教育，都存在太多危机...

黄董、温明丽、简成熙等台湾学者的报告也都散发着浓浓的建设性后现代主义的味道。有殊途同归之感。自21世纪以来环境问题引起人们更多关注...

样在这座城市的古老街道上穿梭而行，街还是那条街，建筑也多古老，人却已是几百年后的21世纪之人，身在历史乎？还是现代乎？变换陆离中，克拉科夫的历史就这样慢慢地散开...

克拉科夫是波兰第二大城市，建于700年前后，这样的老资历，当然算得上中欧最古老的城市之一。它曾是波兰的旧都(1320-1609)和欧洲文化和科学艺术的中心...

老城中央集市广场(Rynek Główny)，建于1257年，面积为四万平方米，是欧洲最大的中世纪广场之一。现在则是欧洲第三大广场，2005年被评为世界最佳广场...

理学作为一门研究领域，乃是想理解人类与环境之间关系的尝试，并找出人类与环境互动应遵循的规范。这些规范不仅是行为的规范，也是品格的规范...

为生态文明时代的教育开拓一片新天地

杨丽温恒福 杨丽温恒福 杨丽温恒福 杨丽温恒福 杨丽温恒福 杨丽温恒福 杨丽温恒福 杨丽温恒福 杨丽温恒福 杨丽温恒福

上心头。可不是吗，在广场的正中，则是具有文艺复兴风格的纺织会馆，它可是七、八百年前欧洲最重要的国际贸易中心哦，最初它建于13世纪，木质结构...

波兰的历史是从皈依天主教开始的，没有天主教，就没有波兰。波兰也曾被誉为“天主教卫士”，因为它曾经挡住了穆斯林大军西进的步伐。波兰具有深厚的宗教氛围却在意料之中了...

克拉科夫著名的圣母玛丽教堂(St. Mary's Church)，该教堂建于13世纪末到15世纪初，由两座尖塔组成，塔尖不对称，分别为81米和69米。塔尖上的金

二世、波兰诗人密茨凯维奇、斯沃瓦茨基，民族英雄赫斯丘什科以及毕苏茨基等。2010年坠机而亡的波兰总统夫妇也葬于此。好奇的是，当那些来来往往的游客离去后，当夜晚降临，大地复归于平静时...

由于波兰地处欧洲的中央，战略地理地位非常重要，这成为波兰历史上战事不断的一个重要原因，13世纪时它曾被蒙古人三次夷为平地(1241、1259和1287)，17世纪后则先后被瑞典人、俄国人、奥地利人和普鲁士人轮番掳掠瓜分...

战火是如此频繁，连教堂都不得不具有防御的功能，11世纪修建的圣安德鲁斯教堂，沿着立面大部分的底部便设计为防御窗。在当时躲避军事袭击的避难处...

令我们很是受益：“机体哲学视野中的心灵生态教育”是王立志教授所关注的，生态文明是人类未来的一种生活方式，需要处理人与自然的和谐、人与人的和谐、人与自身的和谐三个问题...

温恒福、李方、杨丽也都有精彩发言，张桂春院长、付洪泉老师、沈阳师大王凤玉副院长和刘伟老师也来助阵，“怀迷”黄晓男也来了，老师和研究生们听得到也相当投入...

冠，是1666年加上去的。它由手工制作的红砖修建而成，内部装饰，塔楼以及教堂顶部的修建花费了整整一个世纪。难怪人们一走进去，便不能不被它的绝美所震撼，几乎每一寸地方都有装饰...

这座教堂之所以有名，不仅是因为它修建的年代，因为它内部的绝美，而且也因为它与波兰历史上的一场著名的战争有关。据说当年蒙古人(1241年)进攻克拉科夫时，被教堂塔楼上的号手发现了...

除了圣母玛利亚教堂以外，在这个著名的集市广场的另一角，还有一个小教堂值得一提，它就是圣阿德尔伯特教堂(St. Adalbert's Church)。它建于1215年英国订立大宪章以前。在它的基础上，随后又修建了一座罗马风格的教堂...

的痕迹，却依然仍在使用中，继续书写着它那奇迹般的一生。除了老城、中央集市广场，皇宫与教堂，克拉科夫近郊的维尔奇卡盐矿(Wieliczka Salt Mine)也是必看景点...

在这么个庞大的地下王国里，有数不清的雕像，有40多个教堂，有祈祷室、餐馆和咖啡厅，甚至还有地下盐湖。不过，最令人震撼的还是地下101米深处的圣金嘉公主礼拜堂(The Saint Kinga's Chapel)。它竣工于1896年，方圆850平方米，高10-12米...

克拉科夫这座只有三百多平方公里的小城，历史却实在丰富多彩。人流流不完，慢慢地走过去，又慢慢地走过来，却肯定还有不少遗憾。创立于1364年的亚捷隆大学就差点被我们漏掉...

(上接第2版) 只有在一个长期平衡的世界中才有可能。在这个世界上，“确定性使一致性成为一般秩序。”(RM, 94)

学习者要变得具有创造性，利用理想可能性，就需要在创造性的确定与不确定之间建立一个一以贯之的评价框架。因为在某些可能性实现过程中，评价能够被选择和包括，而在另外的可能性中，却被排除和剔除...

与中国不同，加拿大从幼儿园一直到十二年级学校体系的课程改革是由十个省单独进行的。萨斯卡彻温省正在实施幼儿园到十二年级“学习改革”项目，以解决之前课程改革的局限问题。之前的改革都促进了课程内容的多样化和彼此融合...

三、对中国课程改革的启示 “学习即评价”这一理念由怀特海过程宇宙论以及浪漫阶段、精确阶段和贯通阶段教育节奏循环论中提出的“学习”与“评

高的市政厅塔楼，它建于14世纪，不过，它上面的那个圆顶则是18世纪加上去的。它的地下室现在是一个饭店和一个剧院，以前却是监狱与妓院。站在它的顶楼，可一览克拉科夫的全俯式美景。

出了中央集市广场往南，慢慢地穿行在中世纪的小路上，旁边是饱经沧桑的年代各一的建筑，其中有17世纪的圣保罗教堂，这是波兰第一座巴洛克式教堂，属于早期的耶稣会教堂，前有12门徒雕像，非常精美。不过，令人遗憾的是，里面正在举行婚礼，新的生活在继续，我们不便窥视...

瓦维尔皇宫曾经见证了波兰历史上最强盛的时代，波兰所有的国王都曾在这里加冕。它曾使克拉科夫成为波兰的政治权力中心，它是欧洲最古老的皇子宫堡之一，城堡建于8世纪，10世纪成为王室权力中心。城堡地势较高，城墙坚固，16世纪因雅盖隆王朝的鼎盛，这里成为欧洲最强大大王朝的皇宫。据记载，城堡在1655-1657年和1702年被瑞典军队两次摧毁...

这里也曾是主教的居住地，所以，至今还有一个瓦维尔教堂。教堂并不大，但山不在高，有仙则灵，对波兰人来说，这不太起眼的教堂，可是波兰的国家圣殿。这里是天主教克拉科夫总教区的主教座堂。在将近1000年的历史中一直是波兰历代君主加冕的地点，也是14世纪以后波兰君主首选的安葬地点，波兰历史上的许多著名人物都葬在这里，包括教皇约翰保罗

次回到老城，匆匆地走在清晨的学院路上，一个小小的圆门上，进去却发现竟是一个美丽的深深庭院，原来这就是Collegium Maius，波兰最古老的大学建筑，现已成为博物馆。1491年哥白尼(Mikolaj Kopernik / Nicolaus Copernicus)进入克拉科夫市亚捷隆大学(当时称克拉科夫大学)学习，就是在这里他开始对天文学产生兴趣。它的西侧屋顶封火墙旁还有个出入口。五百年前未满20岁的哥白尼还在这里住生的时候，常半夜从这儿爬到屋顶上，躺着看星星。但在二战中，亚捷隆大学损失惨重，全体老师被杀。尽管如此，它今天仍然是世界最著名的大学之一。

克拉科夫的历史太深厚，几天的时间太短，就在克拉科夫的历史不在过去，而在当下。中世纪欧洲最大的市集，第二古老的大学，30多座博物馆和戏院，60多座老教堂，6000多座老房子，250万件旧收藏。建筑样式从罗马、哥特、文艺复兴、巴洛克，再到青年波兰、现代派、工业化……，就这样将它以往的痛苦与忧伤深藏，蓝天白云的阳光下，昔日故都的风光以及对未来的展望全然随意地洒在了这旧时的石子上路上。

这路，是当年哥白尼走过的，是那些波兰国王们、主教们及贵族们走过的，也是几百年来无数普通波兰人所走过的。在九月的克拉科夫，走在这样的路上，湿润的空气，纯蓝的天空，于是耳边缓缓地响起波兰女诗人辛波丝卡的《一见钟情》：

每个开始 毕竟都只是续篇， 而充满情节的书本 总是从一半开始看起...

这种宇宙论认为，教师和学生都有潜力成为共同探究的学习者。而课程的终极目的应该是帮助他们把这一潜力融合起来，一同去增加、选择和保留对他们自己、共同体、社会和世界来说重要的东西。

这种宇宙论中，道德教育包括社会、课程设计师、教师在设计课程和教学时的道德责任和目的以及掌控过程，以实现重要性的最大化。因此，教育者应当领会学生的学习需要，洞察到他们的学习可能性，并把他们的可能性中最适合他们需要的部分辨别出来，使他们能够最大程度地利用所有的可能性达到最佳结果。

按照怀特海思想设计出来的课程，学习的目的就是在每种学习情况下，将接受到的历史的特征与适合他们的最佳可能性，通过选择各种关系，与各种关系的结合，实现最高的价值。

(译者单位：北京外国语大学高级翻译学院)

这个禅师不简单

[美]智 河

去国多年，耳闻目睹了日本禅师铃木大拙，阿部正雄，越南一行禅师，台湾星云大师和尚在西方世界的独领风骚，一直遗憾和感慨中国大陆——这个著名禅学故乡——的禅师在当代西方禅坛的缺席。然而，风水轮流转，令笔者欣喜的是今日中国，一批新生代禅师正在崛起，他们在做着将中国过程禅发扬光大的工作，与枯木寒岩的枯禅形象相左，中国新一代禅师或曰后现代禅师不仅实修实证，而且与时俱进，以一种鲜活清新的形象出现在世人面前，令人耳目一新。《世界文化论坛》报此间介绍的《禅心无垠》的作者，河北柏林禅寺主持明海禅师是其中一位大成者，本文所要介绍的寂静禅师则是其中另一位楚翘。

寂静禅师认为，人与人、人与物之间有一个无形的管道，就像无线网络，它流淌着看不见的信息（精神、能量、福报、智慧、知识、业障），决定了人与人、人与物之间的沟通程度与存在状态。这个管道就是我们通常所说的关系。这就是关系管道理论。他译成“The theory of Relation & Channel”，笔者倒觉得或许译成“The Theory of Relation as Channel”更妥当些。

寂静禅师认为，人与人、人与物之间有一个无形的管道，就像无线网络，它流淌着看不见的信息（精神、能量、福报、智慧、知识、业障），决定了人与人、人与物之间的沟通程度与存在状态。这个管道就是我们通常所说的关系。这就是关系管道理论。他译成“The theory of Relation & Channel”，笔者倒觉得或许译成“The Theory of Relation as Channel”更妥当些。

将静观带入你的生命中（三）

东南大学 孙志海 博士

何时静观？

我们不需要你找专门的时间在那静观，也不是让你在心闲无事的时候静观，当然也不需要你保持某种特定姿态（比如静坐）时静观，我们要你在情绪升起的时候静观，在起心动念的时候静观。

我们不需要你找专门的时间在那静观，也不是让你在心闲无事的时候静观，当然也不需要你保持某种特定姿态（比如静坐）时静观，我们要你在情绪升起的时候静观，在起心动念的时候静观。

我们不需要你找专门的时间在那静观，也不是让你在心闲无事的时候静观，当然也不需要你保持某种特定姿态（比如静坐）时静观，我们要你在情绪升起的时候静观，在起心动念的时候静观。

我们不需要你找专门的时间在那静观，也不是让你在心闲无事的时候静观，当然也不需要你保持某种特定姿态（比如静坐）时静观，我们要你在情绪升起的时候静观，在起心动念的时候静观。

寂静禅师认为，人与人、人与物之间有一个无形的管道，就像无线网络，它流淌着看不见的信息（精神、能量、福报、智慧、知识、业障），决定了人与人、人与物之间的沟通程度与存在状态。这个管道就是我们通常所说的关系。这就是关系管道理论。他译成“The theory of Relation & Channel”，笔者倒觉得或许译成“The Theory of Relation as Channel”更妥当些。

寂静禅师认为，人与人、人与物之间有一个无形的管道，就像无线网络，它流淌着看不见的信息（精神、能量、福报、智慧、知识、业障），决定了人与人、人与物之间的沟通程度与存在状态。这个管道就是我们通常所说的关系。这就是关系管道理论。他译成“The theory of Relation & Channel”，笔者倒觉得或许译成“The Theory of Relation as Channel”更妥当些。

寂静禅师认为，人与人、人与物之间有一个无形的管道，就像无线网络，它流淌着看不见的信息（精神、能量、福报、智慧、知识、业障），决定了人与人、人与物之间的沟通程度与存在状态。这个管道就是我们通常所说的关系。这就是关系管道理论。他译成“The theory of Relation & Channel”，笔者倒觉得或许译成“The Theory of Relation as Channel”更妥当些。

寂静禅师认为，人与人、人与物之间有一个无形的管道，就像无线网络，它流淌着看不见的信息（精神、能量、福报、智慧、知识、业障），决定了人与人、人与物之间的沟通程度与存在状态。这个管道就是我们通常所说的关系。这就是关系管道理论。他译成“The theory of Relation & Channel”，笔者倒觉得或许译成“The Theory of Relation as Channel”更妥当些。

寂静禅师认为，人与人、人与物之间有一个无形的管道，就像无线网络，它流淌着看不见的信息（精神、能量、福报、智慧、知识、业障），决定了人与人、人与物之间的沟通程度与存在状态。这个管道就是我们通常所说的关系。这就是关系管道理论。他译成“The theory of Relation & Channel”，笔者倒觉得或许译成“The Theory of Relation as Channel”更妥当些。

寂静禅师认为，人与人、人与物之间有一个无形的管道，就像无线网络，它流淌着看不见的信息（精神、能量、福报、智慧、知识、业障），决定了人与人、人与物之间的沟通程度与存在状态。这个管道就是我们通常所说的关系。这就是关系管道理论。他译成“The theory of Relation & Channel”，笔者倒觉得或许译成“The Theory of Relation as Channel”更妥当些。

寂静禅师认为，人与人、人与物之间有一个无形的管道，就像无线网络，它流淌着看不见的信息（精神、能量、福报、智慧、知识、业障），决定了人与人、人与物之间的沟通程度与存在状态。这个管道就是我们通常所说的关系。这就是关系管道理论。他译成“The theory of Relation & Channel”，笔者倒觉得或许译成“The Theory of Relation as Channel”更妥当些。

上海华夏社会发展研究院的前身是浦东华夏社会发展研究院（以下简称“华夏院”）。华夏院成立于1994年12月17日。华夏院是上海市民办社科研究院。华夏院坚持“小机构、大网络”的发展思路，在加强本院队伍建设的同时聘请北京、上海、浙江、江苏、四川等省市70余名中青年学者任华夏院特约研究员，聚集了一批社会科学领域的精英。华夏院下设现代化研究中心、东方文明研究中心、城市发展评估研究中心等四个研究中心，实行董事会领导下的院长负责制。

项目主要有：（1）已完成中央文明办委托并列入国家社科基金重大项目的《全国文明城市测评体系》，并应用于全国每三年一届的全国文明城市测评；（2）中央外宣办、中央文明办、工信部、公安部、国家新闻出版总署等七部委委托的《全国文明城市网络测评标准》（2012年）；（3）中国和新加坡合作的“中新天津生态城社会发展项目”；（4）中华全国妇女联合会委托研制的《文明家庭创建测评体系》；（5）北京市委托的《北京社会建设评价研究》（正在研制）；（6）上海市文明办委托的《上海市迎世博600天文明指数》等近百项国家社科基金、国家和上海政府部门、企事业单位的重大课题研究，且获得很高的评价。

项目主要有：（1）已完成中央文明办委托并列入国家社科基金重大项目的《全国文明城市测评体系》，并应用于全国每三年一届的全国文明城市测评；（2）中央外宣办、中央文明办、工信部、公安部、国家新闻出版总署等七部委委托的《全国文明城市网络测评标准》（2012年）；（3）中国和新加坡合作的“中新天津生态城社会发展项目”；（4）中华全国妇女联合会委托研制的《文明家庭创建测评体系》；（5）北京市委托的《北京社会建设评价研究》（正在研制）；（6）上海市文明办委托的《上海市迎世博600天文明指数》等近百项国家社科基金、国家和上海政府部门、企事业单位的重大课题研究，且获得很高的评价。

项目主要有：（1）已完成中央文明办委托并列入国家社科基金重大项目的《全国文明城市测评体系》，并应用于全国每三年一届的全国文明城市测评；（2）中央外宣办、中央文明办、工信部、公安部、国家新闻出版总署等七部委委托的《全国文明城市网络测评标准》（2012年）；（3）中国和新加坡合作的“中新天津生态城社会发展项目”；（4）中华全国妇女联合会委托研制的《文明家庭创建测评体系》；（5）北京市委托的《北京社会建设评价研究》（正在研制）；（6）上海市文明办委托的《上海市迎世博600天文明指数》等近百项国家社科基金、国家和上海政府部门、企事业单位的重大课题研究，且获得很高的评价。

项目主要有：（1）已完成中央文明办委托并列入国家社科基金重大项目的《全国文明城市测评体系》，并应用于全国每三年一届的全国文明城市测评；（2）中央外宣办、中央文明办、工信部、公安部、国家新闻出版总署等七部委委托的《全国文明城市网络测评标准》（2012年）；（3）中国和新加坡合作的“中新天津生态城社会发展项目”；（4）中华全国妇女联合会委托研制的《文明家庭创建测评体系》；（5）北京市委托的《北京社会建设评价研究》（正在研制）；（6）上海市文明办委托的《上海市迎世博600天文明指数》等近百项国家社科基金、国家和上海政府部门、企事业单位的重大课题研究，且获得很高的评价。

项目主要有：（1）已完成中央文明办委托并列入国家社科基金重大项目的《全国文明城市测评体系》，并应用于全国每三年一届的全国文明城市测评；（2）中央外宣办、中央文明办、工信部、公安部、国家新闻出版总署等七部委委托的《全国文明城市网络测评标准》（2012年）；（3）中国和新加坡合作的“中新天津生态城社会发展项目”；（4）中华全国妇女联合会委托研制的《文明家庭创建测评体系》；（5）北京市委托的《北京社会建设评价研究》（正在研制）；（6）上海市文明办委托的《上海市迎世博600天文明指数》等近百项国家社科基金、国家和上海政府部门、企事业单位的重大课题研究，且获得很高的评价。

项目主要有：（1）已完成中央文明办委托并列入国家社科基金重大项目的《全国文明城市测评体系》，并应用于全国每三年一届的全国文明城市测评；（2）中央外宣办、中央文明办、工信部、公安部、国家新闻出版总署等七部委委托的《全国文明城市网络测评标准》（2012年）；（3）中国和新加坡合作的“中新天津生态城社会发展项目”；（4）中华全国妇女联合会委托研制的《文明家庭创建测评体系》；（5）北京市委托的《北京社会建设评价研究》（正在研制）；（6）上海市文明办委托的《上海市迎世博600天文明指数》等近百项国家社科基金、国家和上海政府部门、企事业单位的重大课题研究，且获得很高的评价。

《跨文化对话》是中国国家教育部所属文科重点研究基地——北京大学跨文化研究中心主办的定期性系列学术集刊（以书代刊），刊登海内外有关跨文化方面的学术论文，以及上述领域的严肃的学术评论。至今已经出版了31辑，集聚了一大批国内外一流思想家和学者，在国内外产生了重大影响。

《跨文化对话》的创办宗旨是建造一个世界性的学术对话平台，开拓一片对话的空间，打破单一学科和单一文化的垄断，从政治、文化和社会思想等各方面来促进中外思想交流，增进相互了解，并通过引进新思想为中国改革和世界的可持续发展做出贡献，为构建一个负责、多样和团结的世界而努力。

《跨文化对话》的创办宗旨是建造一个世界性的学术对话平台，开拓一片对话的空间，打破单一学科和单一文化的垄断，从政治、文化和社会思想等各方面来促进中外思想交流，增进相互了解，并通过引进新思想为中国改革和世界的可持续发展做出贡献，为构建一个负责、多样和团结的世界而努力。

《跨文化对话》的创办宗旨是建造一个世界性的学术对话平台，开拓一片对话的空间，打破单一学科和单一文化的垄断，从政治、文化和社会思想等各方面来促进中外思想交流，增进相互了解，并通过引进新思想为中国改革和世界的可持续发展做出贡献，为构建一个负责、多样和团结的世界而努力。

《跨文化对话》的创办宗旨是建造一个世界性的学术对话平台，开拓一片对话的空间，打破单一学科和单一文化的垄断，从政治、文化和社会思想等各方面来促进中外思想交流，增进相互了解，并通过引进新思想为中国改革和世界的可持续发展做出贡献，为构建一个负责、多样和团结的世界而努力。

《跨文化对话》的创办宗旨是建造一个世界性的学术对话平台，开拓一片对话的空间，打破单一学科和单一文化的垄断，从政治、文化和社会思想等各方面来促进中外思想交流，增进相互了解，并通过引进新思想为中国改革和世界的可持续发展做出贡献，为构建一个负责、多样和团结的世界而努力。

《跨文化对话》的创办宗旨是建造一个世界性的学术对话平台，开拓一片对话的空间，打破单一学科和单一文化的垄断，从政治、文化和社会思想等各方面来促进中外思想交流，增进相互了解，并通过引进新思想为中国改革和世界的可持续发展做出贡献，为构建一个负责、多样和团结的世界而努力。

《世界文化論壇》报 Culture Communication

~面向全球華人，情系人類未來~

《世界文化論壇》報系海外獨家以文化為訴求的報紙，被讀者譽為“海外最有思想性的華文媒體”。《世界文化論壇》報由美國中美後現代發展研究院主辦，美國過程研究中心協辦。2002年在美國創刊發行。面向兩岸三地及北美華人世界，旨在促進中西深層次的文化交流與對話，使中國文化和世界上一切先進文化在後現代的多元時代能夠攜手對中國的永續發展與世界的和平進程做自己獨特的貢獻。

《世界文化論壇》報 (雙月) 訂閱單

姓名 _____ 電話 _____ 訂閱期數：一年（六期） 詳細通訊地址: _____ 訂閱費：\$20.00/年(含郵費) []US\$ []CASH []CHECK 支票抬頭請寫 THE INSTITUTE FOR POSTMODERN DEVELOPMENT OF CHINA. 郵寄地址：IPDC P O BOX 2007 CLAREMONT, CA 91711-8007 世界文化論壇 同仁敬啟